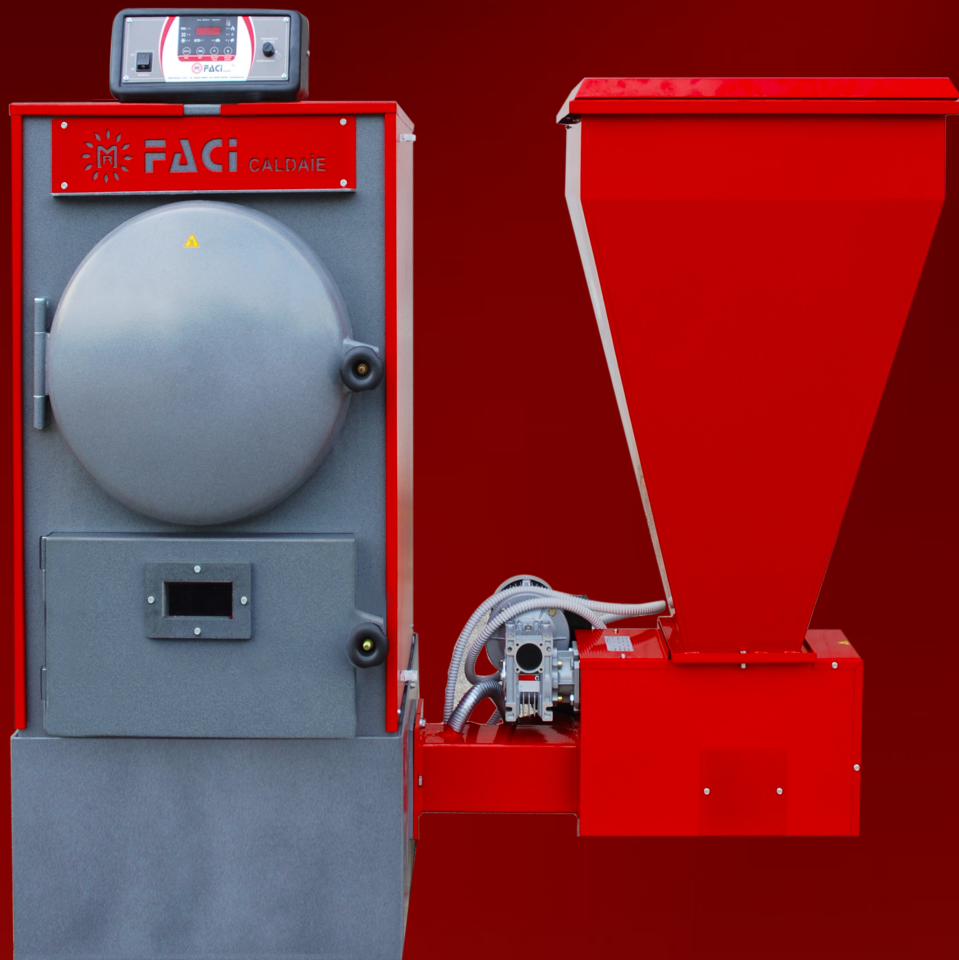




# Caldaie a Combustione Mista

## Котлы на различных видах топлива



**DETRAZIONE**  
**- 65%**  
Art. 14 D.L. 63/2013



[www.facicaldaie.com](http://www.facicaldaie.com)



**FACI**  
il calore che conviene

# MOD. FACI

Caldaia a 3 giri di fumo / Котёл с трёхрядным теплообменником



La caldaia a combustione mista FACI, realizzata con acciaio di alta qualità, garantisce un alto rendimento di combustione grazie al percorso obbligato dei tre giri di fumo, ottenendo di conseguenza, un risparmio energetico considerevole. Lo scambiatore di calore è costituito da tubi di fumo in acciaio senza saldatura immersi nell'acqua e posizionati all'interno di un cilindro sulla parte alta della camera di combustione. Il bruciatore, con doppia coclea a caduta, assicura il sistema di non ritorno di fiamma in modo naturale ed è ideale per tutti i combustibili triti. Il controllo elettronico è assicurato da un sistema digitale in grado di regolare tutti i parametri necessari al funzionamento ottimale della caldaia.

Le caldaie FACI possono essere utilizzate anche contemporaneamente ad altre fonti di calore, come caldaie a camino, pannelli solari, caldaie a gas e gasolio, termostufe, ecc.



Котёл FACI на различных видах топлива изготовлен из высококачественной стали и обеспечивают высокую эффективность сгорания и значительную экономию энергии благодаря трёхрядному теплообменнику. Теплообменник изготовлен из бесшовных стальных труб, по которым проходят дымовые газы, погруженных в воду и расположенных внутри цилиндра в верхней части камеры сгорания, которая, в свою очередь, снабжена винтовым шнеком, что обеспечивает защиту системы от возврата пламени естественным образом и идеально подходит для всех видов размельчённого топлива.

Электронное управление осуществляется цифровой системой, способной регулировать все параметры, необходимые для оптимальной работы котла.

Котлы FACI могут также использоваться в сочетании с другими источниками тепла, такими как: котлы с камином, солнечные панели, газовые котлы, термомечи и т.д.

<b>Modello:</b>
FACI - caldaia a combustione mista
<b>Combustibili utilizzati:</b>
Solidi triti (pellets, sansa, bucce di mandorla, pinoli, legna, ecc.)
<b>Potenze:</b>
A partire da 23,1 Kw
<b>Pannello di controllo:</b>
Scheda digitale
<b>Rendimento:</b>
≥ 92%

<b>Модель:</b>
FACI - котёл на различных видах топлива
<b>Используемое топливо:</b>
размельчённое (пеллеты, жмых, скорлупа миндаля, шишки, древесные опилки и т.д.)
<b>Мощность:</b>
от 23,1 кВт
<b>Панель управления:</b>
Цифровая
<b>КПД:</b>
≥ 92%



# MOD. ASPIROFIRE

# МОД. АСПИРОФИРЕ

**Caldaia a combustione mista Aspirofire con aspiratore fumi dotato di abbattimento polveri**

котёл на смешанных видах топлива «Aspirofire» с дымовым аспиратором для пылеизоляции (в комплекте)



La caldaia Aspirofire è corredata di aspiratore di fumi per garantire una combustione ottimale, un ottimo tiraggio e un miglior rendimento.



Котёл «Aspirofire» оснащён дымовым аспиратором для гарантии оптимального горения, хорошей тяги и лучшей производительности.

**Modello/Модель:**

ASPIROFIRE

**Combustibili utilizzati/Используемое Топливо:**

Solidi triti (pellets, sansa, bucce di mandorla, pinoli, legna, ecc).

Твёрдое, размельчённое (пеллет, жмых, миндальная, скорлупа, семена хвойных деревьев, дробь и т.д.).

**Potenza/Мощность:**

26 - 34 Kw / 26 - 34 кВт

**Pannello di controllo/Панель Управления:**

Scheda digitale/Цифровая

**Rendimento/КПД:**

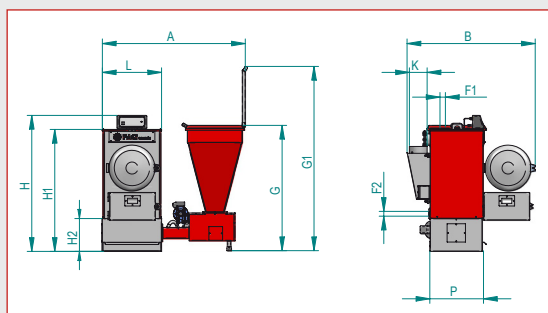
≥ 91%



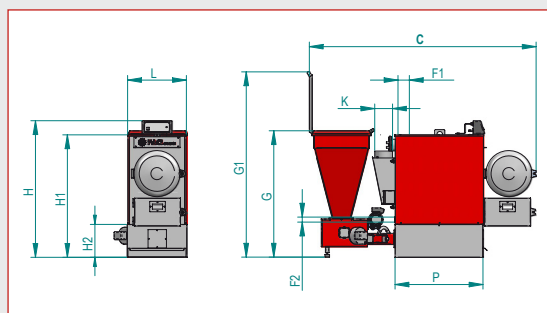
**CALDAIA ASPIROFIRE 26 / КОТЁЛ ASPIROFIRE 26**

USCITA FUMI DIAM. Ø100 mm / ДЫМОВОЙ РАЗЪЁМ ДИАМ. 100 MM

**ATTACCO LATERALE / БОКОВОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ**



**ATTACCO POSTERIORE / ЗАДНЕЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ**



FACI MOD.	Pot. Min. Focolare Отдаваемая мощность Kcal/H (KW/H)	Pot. Max. Focolare Потребляемая мощность Kcal/H (KW/H)	A	B	C	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	G	G <sub>1</sub>	P	K	L	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	Lt Acqua Содержание воды (л)
26	10.320 (12,0)	22.876 (26,6)	1420	1170		1260	1110	330	1400	2100	550	160	500	1"½	1"½	50
34	13.932 (16,2)	30.014 (34,9)	1550	1480		1480	1330	330	1400	2100	680	200	630	1"½	1"½	99
51	19.780 (23)	43.860 (51)	1550	1480		1480	1330	330	1400	2100	680	200	630	1"½	1"½	99

# MOD. ECO

Caldaia a 2 giri di fumo / Котёл с двухрядным теплообменником



La caldaia a combustione mista ECO, realizzata con acciaio di alta qualità, garantisce un alto rendimento di combustione grazie al percorso obbligato dei due giri di fumo, ottenendo di conseguenza, un risparmio energetico considerevole. Lo scambiatore di calore è costituito da tubi di fumo in acciaio senza saldatura immersi nell'acqua e posizionati sulla parte alta della camera di combustione. Il bruciatore, con doppia coclea a caduta, assicura il sistema di non ritorno di fiamma in modo naturale ed è ideale per tutti i combustibili triti. Il controllo elettronico è assicurato da un sistema digitale in grado di regolare tutti i parametri necessari al funzionamento ottimale della caldaia.

Le caldaie ECO possono essere utilizzate anche contemporaneamente ad altre fonti di calore, come caldaie a camino, pannelli solari, caldaie a gas e gasolio, termostufe, ecc.

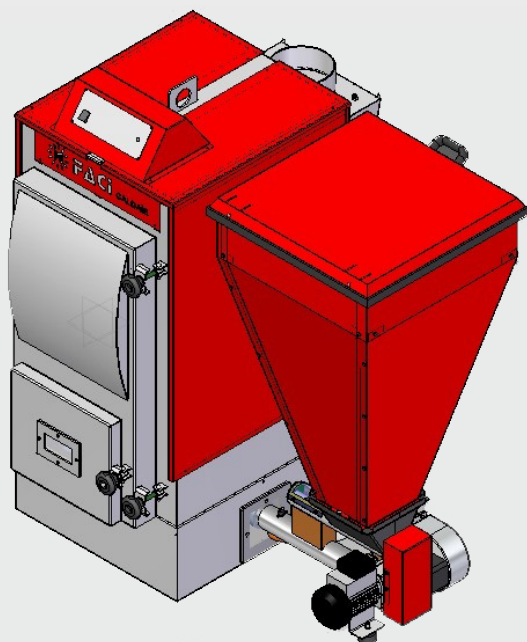


Котёл ECO, работающий на различных видах топлива, изготовлен из высококачественной стали и обеспечивает высокую эффективность сгорания благодаря двухрядному теплообменнику, что также значительно экономит энергию. Теплообменник изготовлен из дымовых бесшовных стальных труб, погруженных в воду и расположенных в верхней части камеры сгорания, которая, в свою очередь, снабжена нисходящим шнеком, что обеспечивает защиту системы от возвратного пламени естественным образом и идеально подходит для всех видов размельчённого топлива. Электронное управление осуществляется цифровой системой, способной регулировать все параметры, необходимые для оптимальной работы котла.

Котлы ECO могут также использоваться в сочетании с другими источниками тепла, такими как: котлы с камином, солнечные панели, газовые котлы, термопечи и т.д.

<b>Modello:</b>
ECO - caldaia a combustione mista
<b>Combustibili utilizzati:</b>
Solidi triti (pellets, sansa, bucce di mandorla, pinoli, legna, ecc.)
<b>Potenze:</b>
A partire da 31 Kw
<b>Pannello di controllo:</b>
Quadro analogico
<b>Rendimento:</b>
≥ 84%

<b>Модель:</b>
ECO - котёл на различных видах топлива
<b>Используемое топливо:</b>
твёрдое размельчённое (пеллеты, жмых, скорлупа миндаля, шишки, древесный материал и т.д.)
<b>Мощность:</b>
от 31 кВт
<b>Панель управления:</b>
аналоговая
<b>КПД:</b>
≥ 84%



▲ MOD. ECO 51-78-115



▲ MOD. ECO 34



## SCAMBIATORE DI CALORE - MOD. FACI



Lo scambiatore di calore orizzontale della caldaia FACI è rappresentato da un cilindro a fascio tubiero posto nella camera di combustione, è costituito da tubi di fumo in acciaio senza saldatura immersi nell'acqua per dare il massimo rendimento termico. Sono collegati all'estremità alla cassa fumaria di raccolta cenere, apribile ed ispezionabile per la periodica pulizia ed asportazione dei residui della combustione.

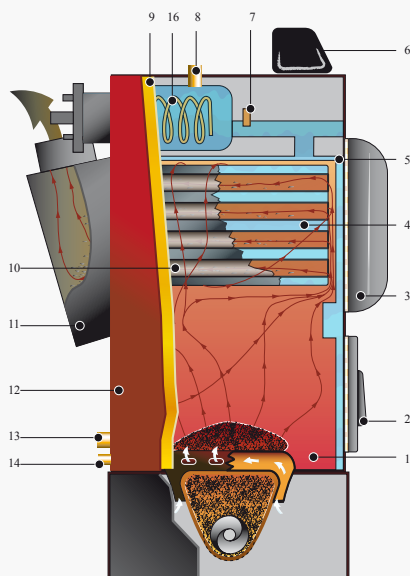
La caldaia FACI a tre giri di fumo è l'unica ad avere un giro forzato di fumi che partono da due flussi distinti, gli uni laterali tangenti alle pareti della camera di combustione, gli altri diretti verso il cilindro, che grazie al tiraggio posteriore vengono convogliati nei tubi fumo in modo da effettuare il percorso obbligatorio di tre giri, ottenendo un rendimento massimo del 92%, con combustibili appropriati ed un considerevole risparmio di energia.

## ТЕПЛООБМЕННИК - МОД. FACI



Горизонтальный теплообменник котла FACI представляет собой цилиндр, помещённый в камеру сгорания, и состоит из бесшовных стальных труб, погруженных в воду для обеспечения максимальной теплоотдачи. Концы труб выходят в дымовой короб сбора золы, который открывается и доступен для чистки и удаления продуктов сгорания.

Одна из характеристик котла FACI - трёхэтапный проход газа, который берёт начало из двух потоков с боковых сторон, один из которых касается поверхности топочной камеры, другой же направляется в сторону цилиндра; и далее, благодаря задней тяге, доставляются в дымовые трубы, осуществляя таким образом обязательный проход в три этапа и достигая максимальной теплоотдачи в 92% и экономию энергии при использовании соответствующего топлива.



- |  |  |
|--|--|
| 1. Camera di combustione di grande volume a pareti bagnate di facile accesso per la pulizia ordinaria e straordinaria.               | 8. Attacco idraulico d'andata.   |
| 2. Porta inferiore per l'eventuale caricamento manuale del combustibile di grossa pezzatura e per la periodica pulizia del braciere. | 9. Pannello isolante antiradiante ad alta intensità.                           |
| 3. Porta superiore per pulizia fascio tubiero.   | 10. Tubi fumo in acciaio.  |
| 4. Cilindro fascio tubiero.  | 11. Cassa fumaria.   |
| 5. Intercapedine d'acqua.  | 12. Pannellatura di tamponamento in acciaio verniciato con vernici protettive. |
| 6. Pannelli di controllo.  | 13. Attacco idraulico di ritorno.  |
| 7. Attacchi per l'applicazione delle sonde di controllo.   | 14. Attacco idraulico rubinetto di scarico.                                    |

- |  |   |
|--|---|
| 1. Топочная камера большого объёма с лёгким доступом для обычной и специальной чистки                      | 9. Теплоизолирующая высокоустойчивая панель                   |
| 2. Нижняя дверь для ручной загрузки крупных кусков топлива и для периодической чистки колосниковой решётки | 10. Газовые стальные трубы                                    |
| 3. Увеличенная дверь для чистки жаровых труб   | 11. Дымоотвод   |
| 4. Цилиндрический теплообменник  | 12. Облицовочные стальные панели, окрашенные защитной краской |
| 5. Водяной контур  | 13. Штуцер обратной воды                                      |
| 6. Панель управления   | 14. Штуцер аварийного слива воды                              |
| 7. Выход для подключения зондов контроля   | 15. Ящик для сбора золы                                       |
| 8. Штуцер уходящей воды  | 16. Змеевик для санитарной воды                               |

## SCAMBIATORE DI CALORE - MOD. ECO



Lo scambiatore di calore orizzontale della caldaia ECO è rappresentato da un fascio tubiero posto nella camera di combustione, è costituito da tubi di fumo in acciaio senza saldatura immersi nell'acqua per dare il massimo rendimento termico. Sono collegati all'estremità alla cassa fumaria di raccolta cenere, apribile ed ispezionabile per la periodica pulizia ed asportazione dei residui della combustione.

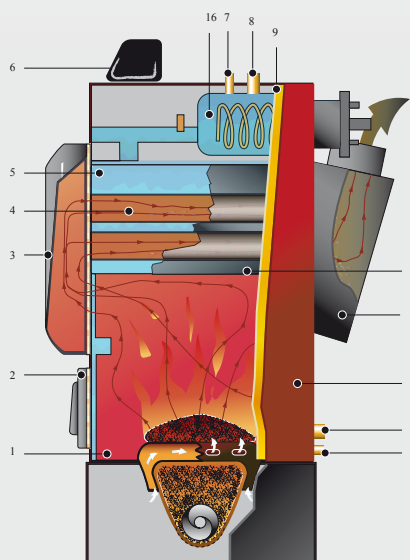
La caldaia ECO a due giri di fumo è l'unica ad avere un giro forzato di fumi che partono da due flussi distinti, gli uni laterali tangenti alle pareti della camera di combustione, gli altri diretti verso il cilindro, che grazie al tiraggio posteriore vengono convogliati nei tubi fumo in modo da effettuare il percorso obbligatorio di due giri, ottenendo un rendimento massimo del 84%, con combustibili appropriati ed un considerevole risparmio di energia.

## ТЕПЛООБМЕННИК - МОД. ECO



Горизонтальный теплообменник котла ECO состоит из бесшовных стальных труб, расположенных в камере сгорания и погруженных в воду для обеспечения максимальной теплоотдачи. Концы труб выходят в дымовой короб сбора золы, который открывается и доступен для чистки и удаления продуктов сгорания.

Одна из характеристик котла ECO - двухэтапный проход газа, который берёт начало из двух потоков с боковых сторон, один из которых касается поверхности топочной камеры, другой же направляется в сторону цилиндра; и далее, благодаря задней тяге, доставляются в дымовые трубы, осуществляя таким образом обязательный проход в два этапа и достигая максимальной теплоотдачи в 84% и экономию энергии при использовании соответствующего топлива.



- |   |   |
|---|---|
| 1. Camera di combustione di grande volume a pareti bagnate di facile accesso per la pulizia ordinaria e straordinaria               | 8. Attacco idraulico d'andata   |
| 2. Porta inferiore per l'eventuale caricamento manuale del combustibile di grossa pezzatura e per la periodica pulizia del braciere | 9. Pannello isolante antiradiante ad alta intensità                           |
| 3. Porta superiore per pulizia fascio tubiero   | 10. Tubi fumo in acciaio  |
| 4. Cilindro fascio tubiero  | 11. Cassa fumaria   |
| 5. Intercapedine d'acqua  | 12. Pannellatura di tamponamento in acciaio verniciato con vernici protettive |
| 6. Pannelli di controllo  | 13. Attacco idraulico di ritorno  |
| 7. Attacchi per l'applicazione delle sonde di controllo   | 14. Attacco idraulico rubinetto di scarico                                    |

- |   |   |
|---|---|
| 1. Топочная камера большого объёма с лёгким доступом для обычной и специальной чистки         | 9. Теплоизолирующая высокоустойчивая панель                   |
| 2. Нижняя дверь для ручной загрузки крупных кусков топлива и для периодической чистки жаровни | 10. Газовые стальные трубы                                    |
| 3. Увеличенная дверь для чистки жаровых труб  | 11. Дымоотвод   |
| 4. Цилиндрический теплообменник   | 12. Облицовочные стальные панели, окрашенные защитной краской |
| 5. Водяной контур   | 13. Штуцер обратной воды                                      |
| 6. Панель управления  | 14. Штуцер аварийного слива воды                              |
| 7. Выход для подключения зондов контроля  | 15. Ящик для сбора золы                                       |
| 8. Штуцер уходящей воды   | 16. Змеевик для санитарной воды                               |



## Il bruciatore della caldaia FACI è ideale per tutti i combustibili triti.

È costituito da una doppia coclea a caduta che assicura il sistema di non ritorno di fiamma, in modo naturale, in quanto non c'è nessun tipo di collegamento diretto tra i silos di stoccaggio e la coclea inferiore. Il corpo bruciatore è completamente isolato da passaggi di aria che favorirebbero il ritorno di fiamma in modo da garantire un perfetto funzionamento con i combustibili triti, tra cui il pellets.



## Горелка котла FACI идеально подходит для всех видов топлива.

Двухшнековая система подачи топлива служит эффективной защитой котла от возврата пламени в бункер.



1



2



3



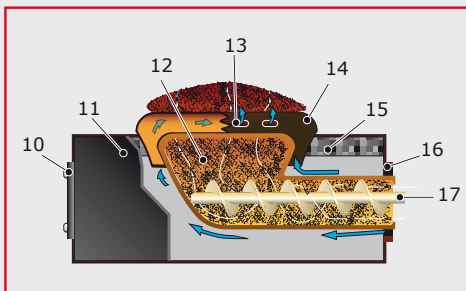
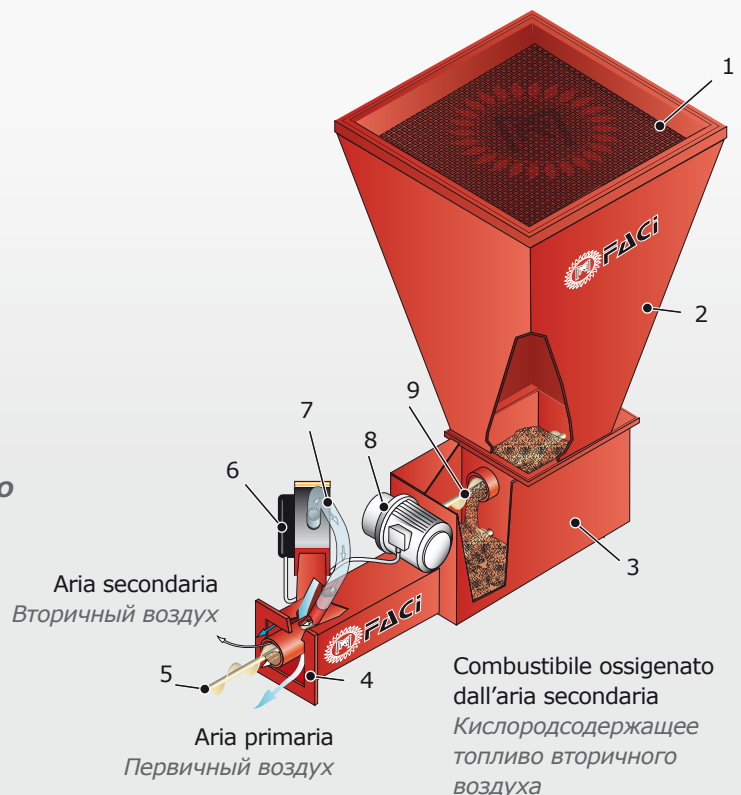
4

### MAGGIORI COMBUSTIBILI / РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО

1. PELLETS / ПЕЛЛЕТЫ
2. CIPPATO / ДРЕВЕСНАЯ ЩЕПА
3. GUSCI DI MANDORLE / МИНДАЛЬНАЯ СКОРЛУПА
4. SANSI DI OLIVE / ОЛИВКОВЫЙ ЖМЫХ

1. SETACCIO
2. SILOS
3. CORPO BRUCIATORE
4. FLANGIA DI RACCORDO BRUCIATORE
5. COCLEA INFERIORE IN ACCIAIO INOX
6. VENTILATORE
7. TUBO PER CONDOTTO ARIA SECONDARIA
8. MOTORE E RIDUTTORE
9. COCLEA SUPERIORE

1. СИТО
2. ТОПЛИВНЫЙ БУНКЕР
3. ГОРЕЛКА
4. ФЛАНЦЕВОЕ СОЕДИНЕНИЕ ГОРЕЛКИ
5. НИЖНИЙ ШНЕК ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ
6. ВЕНТИЛЯТОР
7. ВОЗДУХОВОД ВТОРИЧНОГО ВОЗДУХА
8. МОТОР И РЕДУКТОР
9. ВЕРХНИЙ ШНЕК



10. SPORTELLINO DI ISPEZIONE
11. LAMIERA IN ACCIAIO
12. COMBUSTIBILE OSSIGENATO
13. CIRCUITO ARIA PRIMARIA
14. ELEMENTI IN GHISA AL CROMO
15. RIVESTIMENTO REFRAATTARIO
16. FLANGIA DI RACCORDO PER IL BRUCIATORE
17. COCLEA INFERIORE IN ACCIAIO INOX PER IL TRASPORTO DEI COMBUSTIBILI TRITI

10. СМОТРОВАЯ ДВЕРЦА
11. СТАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ
12. КИСЛОРОДСОДЕРЖАЩЕЕ ТОПЛИВО
13. СИСТЕМА ПЕРВИЧНОГО ВОЗДУХА
14. ЭЛЕМЕНТЫ ИЗ ХРОМИСТОГО ЧУГУНА
15. ОГНЕУПОРНОЕ ПОКРЫТИЕ
16. ФЛАНЦЕВОЕ СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ГОРЕЛКИ
17. НИЖНИЙ ШНЕК ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ РАЗМЕЛЬЧЕННОГО ТОПЛИВА



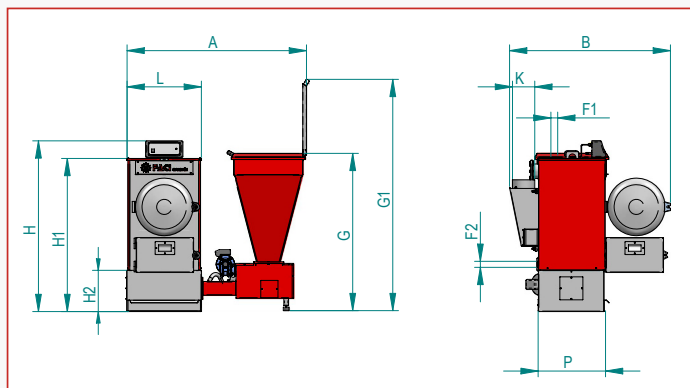
Il basamento della caldaia è costruito in lamiera d'acciaio ed elemento di ghisa al cromo posto in carcassa metallica per la diffusione dell'aria primaria e secondaria di combustione.



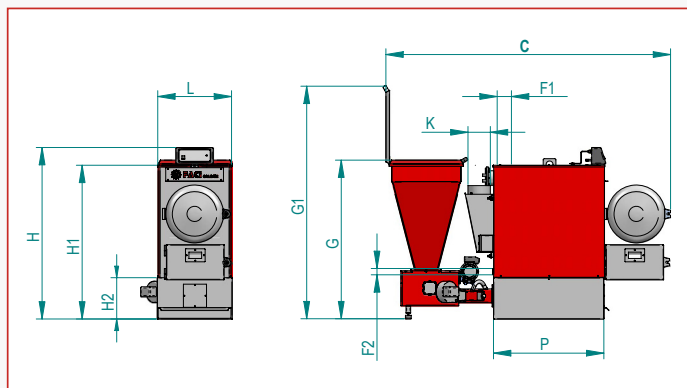
Основание котла изготовлено из листового стали и элементов из хромистого чугуна, размещённого в металлическом корпусе для распространения первичного и вторичного воздуха сгорания.

# Ingombri e Tabelle / Размеры и таблицы

## ATTACCO LATERALE / БОКОВОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



## ATTACCO POSTERIORE / ЗАДНЕЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

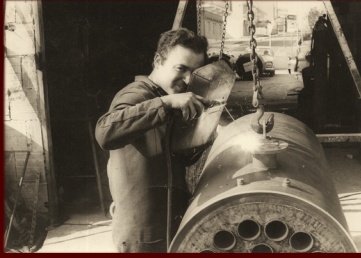


### FACI TRAMOGGIA LATERALE E POSTERIORE FACI БУНКЕР БОКОВОЙ И ЗАДНИЙ

MOD. FACI	Pot. Min. Focolare Отдаваемая мощность Kcal/H (KW/H)	Pot. Max. Focolare Потребляемая мощность Kcal/H (KW/H)	A	B	C	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	G	G <sub>1</sub>	P	K	L	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	Lt Acqua Содержание воды (л)
26	10.320 (12,0)	22.876 (26,6)	1420	1170		1260	1110	330	1400	2100	550	160	500	1"½	1"½	50
34	13.932 (16,2)	30.014 (34,9)	1550	1480		1480	1330	330	1400	2100	680	200	630	1"½	1"½	99
51	19.780 (23)	43.860 (51)	1550	1480		1480	1330	330	1400	2100	680	200	630	1"½	1"½	99
78	30.960 (36)	67.080 (78)			2550	1600	1450	330	1400	2100	950	200	700	1"½	1"½	190
115	48.160 (56)	99.330 (115,5)			2415	1900	1730	330	1400	2100	1100	220	830	2"	2"	220
208	86.860 (101)	178.880 (208)			2760	1900	1730	330	1400	2100	1460	220	830	2"½	2"½	300

### ECO TRAMOGGIA LATERALE E POSTERIORE ECO БУНКЕР БОКОВОЙ И ЗАДНИЙ

MOD. ECO	Pot. Min. Focolare Отдаваемая мощность Kcal/H (KW/H)	Pot. Max. Focolare Отдаваемая мощность Kcal/H (KW/H)	A	B	C	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	G	G <sub>1</sub>	P	K	L	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	Lt Acqua Содержание воды (л)
34	19.932 (16,2)	30.014 (34,9)	1400	1220	1900	1450	1300	250	1400	2100	550	160	500	1"½	1"½	50
51	19.780 (23)	43.860 (51)	1550	1370	2200	1480	1330	330	1400	2100	680	200	630	1"½	1"½	99
78	30.960 (36)	67.080 (78)			2450	1600	1450	330	1400	2100	950	200	700	1"½	1"½	190
115	48.160 (56)	99.330 (115,5)			2720	1900	1750	330	1400	2100	1100	200	830	2"	2"	220



## FACI Caldaie

La Faci nasce a Spoltore (Pescara) nel 1961 grazie allo spirito d'iniziativa di Rocco Matricciani che con tenacia inizia la sua avventura artigianale nel settore della costruzione di caldaie ottenendo dal Ministro dell'Industria del Commercio e dell'Artigianato il "Brevetto per Invenzione Industriale". Con il passare degli anni iniziano i primi attestati di benemeranza come l'Oscar delle Attività economiche "Apollo d'Oro".

Oggi Faci Caldaie rappresenta una grande realtà imprenditoriale del territorio, con diversi stabilimenti produttivi in un mercato europeo in forte espansione.

Компания FACI зародилась в г. Сполторе (Италия) в 1961 г. благодаря инициативе Рокко Матриччани, начавшего свой ремесленный путь с производства котлов и получившего от Министерства промышленности и торговли «Патент на промышленное изобретение». По прошествии лет появились и первые аттестаты, среди которых "Оскар" экономической деятельности "Золотой Аполлон".

На сегодняшний день FACI является заметной частью предпринимательского бизнеса на территории с различными производственными предприятиями и на европейском рынке в целом.

Caldaia GT Котёл GT    Caldaia a Cippato Котёл на щепе и биомассе    Caldaia a Pellets Котёл на пеллетах    Generatore di aria Генератор воздуха    Caldaia a Legna Котёл на дровах    Caldaia Industriale Промышленный котёл    Forno a Legna Печь на дровах



Via Padre Ugolino Frasca  
66100 - Chieti (Ch) - Italy  
Tel.: +39 0871 564024 • Fax: +39 0871 561788

www.facicaldaie.com info@facicaldaie.com

